

KARTA PRZEDMIOTU

Cykl kształcenia od roku akademickiego: 2023-2024

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Wprowadzenie w stylistykę grecką
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Introduction to the Greek Stylistics
Kierunek studiów	Filologia klasyczna
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	I
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	literaturoznawstwo
Język wykładowy	polski

Koordinator przedmiotu	prof. dr hab. Krzysztof Narecki
------------------------	---------------------------------

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			3
konwersatorium			
ćwiczenia	60	IV	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	W1 - Podstawowe wiadomości z fonetyki, fleksji i składni greckiej. W2 - Podstawowe umiejętności przekładu tekstów greckich. W3 - Znajomość gramatyki języka polskiego.
-------------------	--

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1 - Celem zajęć jest stworzenie podstaw dla dalszych studiów nad klasycznym greckim językiem i literaturą. Lektura i analiza filologiczna tekstów greckich, tłumaczenie tekstu greckiego na język polski i odwrotnie mają umożliwić studentom nabycie kompetencji językowych oraz translatorskich w zakresie podstawowej znajomości języka oraz stylistyki greckiej w perspektywie diachronicznej.

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student ma podstawową wiedzę o językach klasycznych, ich powstaniu i rozwoju. Zna gramatykę i leksykę obu języków klasycznych w stopniu podstawowym. Posiada podstawową wiedzę językoznawczą.	K_W01
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student potrafi pracować wedle celów i wskazówek formułowanych przez opiekuna naukowego.	K_U03
U_02	Student potrafi czytać i tłumaczyć proste teksty greckie. Student umie rozpoznawać podstawowe miary metryczne w poezji greckiej.	K_U04

IV. Opis przedmiotu / treści programowe

Intensywny kurs języka starogreckiego dla średniozaawansowanych, uwzględniający teoretyczne wprowadzenie do gramatyki greckiej (fleksji i syntaksy oraz stylistyki). Tematyka zajęć: Język grecki – powtórzenie wiadomości teoretycznych, podział na dialekty. Fleksja: deklinacja rzeczownika, przymiotnika i zaimka. Stopniowanie przymiotnika i przysłówka. Liczebniki. Koniugacje – omówienie czasów i trybów. Elementy syntaksy – podstawowe konstrukcje syntaktyczne, funkcje syntaktyczne poszczególnych przypadków rzeczownika oraz funkcje participium. Analiza tekstów z podręcznika oraz wybranych oryginalnych passusów z autorów greckich, zarówno prozy, jak i poezji, ze zwróceniem szczególnej uwagi na cechy charakterystyczne wyśłowienia i stylu poszczególnych autorów w wybranych gatunkach literackich.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne <i>(lista wyboru)</i>	Metody weryfikacji <i>(lista wyboru)</i>	Sposoby dokumentacji <i>(lista wyboru)</i>
WIEDZA			
W_01	Analiza tekstu. Prezentacja multimedialna	kolokwium	Uzupełnione i ocenione kolokwium
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01 U_02	Analiza tekstu	Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Uzupełnione i ocenione kolokwium. Karta oceny pracy w grupie

VI. Kryteria oceny

Ocena niedostateczna

(W) - Student nie dysponuje dostateczną wiedzą z zakresu fleksji, składni i leksyki języka greckiego.

(U) - Student nie posiada wystarczającej praktycznej znajomości języka greckiego, umożliwiającej mu czytanie oryginalnych tekstów greckich.

(K) - Student na zajęciach prezentuje postawę bierną; nie wykazuje zainteresowania poznawaniem języka greckiego.

Ocena dostateczna

(W) - Student dysponuje wystarczającą wiedzą z zakresu fleksji, składni i leksyki języka greckiego.

(U) - Student posiada wystarczającą praktyczną znajomość języka greckiego, by z niewielką pomocą prowadzącego zajęcia czytać oryginalne teksty greckie o średnim stopniu trudności; radzi sobie z identyfikowaniem i tworzeniem form fleksyjnych i z analizą składniową mniej skomplikowanych zdań greckich.

(K) - Student zachęcony przez prowadzącego zajęcia bierze udział w dyskusji nt. przekładu i interpretacji gramatycznej analizowanego tekstu; wykazuje chęć pogłębiania znajomości języka greckiego.

Ocena dobra

(W) - Student wykazuje dobrą znajomość fleksji, leksyki i składni greckiej oraz dostrzega różnice strukturalne między greką a językiem polskim.

(U) - Student ma dobrą praktyczną znajomość języka greckiego, pozwalającą mu na czytanie oryginalnych tekstów greckich o dość dużym stopniu trudności; dobrze radzi sobie z identyfikowaniem i tworzeniem form fleksyjnych i z analizą składniową zdań greckich; potrafi dokonać przekładu z uwzględnieniem różnic strukturalnych między językiem greckim a językiem polskim.

(K) - Student chętnie uczestniczy w dyskusji nt. przekładu i interpretacji gramatycznej analizowanego tekstu; dostrzega potrzebę porządkowania i pogłębiania swojej wiedzy i umiejętności.

Ocena bardzo dobra

(W) - Student dysponuje usystematyzowaną i ugruntowaną wiedzą z zakresu fleksji i składni greckiej; bardzo dobrze zdaje sobie sprawę z różnic strukturalnych między greką a językiem polskim; ma duży zasób słownictwa w języku greckim.

(U) - Student ma bardzo dobrą praktyczną znajomość języka greckiego, pozwalającą mu na czytanie oryginalnych tekstów greckich o dużym stopniu trudności; nie ma problemów z identyfikowaniem i tworzeniem form fleksyjnych i z dogłębną analizą składniową rozbudowanych zdań greckich; potrafi dokonać bardzo dobrego przekładu, bardzo dobrze rozumiejąc i oddając różnice strukturalne między językiem greckim a językiem polskim.

(K) - Student inicjuje merytoryczną dyskusję dotyczącą przekładu i interpretacji gramatycznej analizowanego tekstu; doskonale rozumie potrzebę porządkowania i pogłębiania swojej wiedzy i umiejętności.

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	60
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	60

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Reading Greek. Text and Vocabulary</i>, Cambridge University Press, Cambridge 2007². • <i>Reading Greek. Grammar and Exercises</i>, Cambridge University Press, Cambridge 2007². • <i>An Independent Study Guide to Reading Greek</i>, Cambridge University Press, Cambridge 2008². • Dover K. J., <i>The evolution of Greek prose style</i>, Clarendon Press, Oxford 1997. • Auerbach M., Golias M., Rezler J., <i>Gramatyka grecka</i>, PWN, Warszawa 2000. • Golias M., <i>Wstępna nauka języka greckiego</i>, PWN, Warszawa 1954. • Jurewicz O., <i>Słownik grecko-polski</i>, na podstawie słownika Z. Węclewskiego oprac. [...], t. 1-2, Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2000-2001.
Literatura uzupełniająca
<ul style="list-style-type: none"> • Borowska M., <i>Mormolyke. Książka do nauki języka starogreckiego</i>, OBTA/Wiedza Powszechna, Warszawa 2000. • Korusowie A. i K., <i>Hellenike glotta. Podręcznik do nauki języka greckiego</i>, PWN, Warszawa 1994.